

Vollmacht /procuration / procura / mandate

Vollmachtgeber*in / Procurant / Autorizzatore / Authoriser

Name
(nom; cognome; surname)
Vorname
(prénom; nome; name)
Geburtsdatum
(date de naissance, data di nascita; date of birth)
Adresse und Ort
(adresse et lieu; indirizzo e luogo; address)
.....
.....

Hiermit ermächtige ich nachfolgende Institution, Person oder Amt, mich gegenüber der PVS WIFAG | Polytype zu vertreten und Rechtshandlungen vorzunehmen. Die PVS WIFAG | Polytype ist von Schweigepflichten befreit und darf dieser Institution, Person oder Amt Akteneinsicht gewähren und sämtliche Auskünfte erteilen.

Par la présente, j'autorise l'institution, la personne ou l'office suivant à me représenter auprès de PVS WIFAG | Polytype et à effectuer des actes juridiques. La PVS WIFAG | Polytype est libérée de l'obligation de garder le secret et peut accorder l'accès au dossier et à fournir tous les renseignements nécessaires à cette institution, cette personne ou cet office.

Autorizzo la seguente istituzione, persona o ente a rappresentarmi nei confronti di PVS WIFAG | Polytype e a intraprendere azioni legali. PVS WIFAG | Polytype è esonerata dall'obbligo di riservatezza e può concedere a questa istituzione, persona o ente l'accesso ai file e fornire tutte le informazioni necessarie.

I hereby authorise the following institution, person or body to represent me vis-à-vis PVS WIFAG | Polytype and to take legal action. PVS WIFAG | Polytype is released from the duty of confidentiality and may grant this institution, person or body access to files and provide all necessary information.

Bevollmächtigter / Représentant autorisé / Rappresentante autorizzato / Authorised representative

Name
(nom; cognome; surname)
Vorname
(prénom; nome; name)
Geburtsdatum
(date de naissance, data di nascita; date of birth)
Adresse und Ort
(adresse et lieu; indirizzo e luogo; address)
.....
.....

Ort und Datum **Unterschrift** (Vollmachtgeber*in / Procurant / Autorizzatore / Authoriser)
(lieu et date; luogo e data; place and date) (signature; firma; and signature)

.....

Bitte zurücksenden an:
svp retourner à:
vi preghiami di rinviare a:
pls send back to:

PVS WIFAG | Polytype
Greyerzstrasse 65
CH 3013 Bern
Schweiz